

TENY,

69.

q o o _ o o o o

HV/EZDOSLAVOV KUBÍN

SÚ SPRÁVY, KTORÉ NEUNESÚ VLASTNÚ VÁHU ____
 AAAAAAAAAAAAAAAAAA VKRADNÚ SA (NEÚPROSNE) DO ĎALŠÍCH DNI
 MÁME STRACH: Z VOJNY A Z NICH.
 ON V Z
 BYTOCH ROZTLÁČA
 SA USÍDLUJE BOZTLÁČA STENY
 _dooo PUKLÍN A PRÁZDNYCH IZIEB.

NIEKTO PRÍDE, NIEKTO NEPRÍDE.

A

PRÁZDNYCH

a a ___ @ @ @ @

NIEKTO PRÍDE, NIEKTO

NEPRÍDEE E E E EEE E
VARÍME

KÁVU

A ČAJ

PORADÍ

69.

HV/EZDOSLAVOV KUBÍN

CELOŠTÁTNA POSTUPOVÁ SÚŤAŽ A PREHLIADKA V UMELECKOM PREDNESE POÉZIE A PRÓZY,
V TVORBE RECITAČNÝCH KOLEKTÍVOV A DIVADIEL POÉZIE DETÍ, MLÁDEŽE A DOSPELÝCH

CELOŠTÁTNE KOLO
21. — 24. JÚN 2023
MSKS, DOLNÝ KUBÍN



Finanční garanti

Národné osvetové centrum
Ministerstvo školstva, vedy,
výskumu a športu SR
Ministerstvo kultúry SR
Mesto Dolný Kubín

Vyhlasovateľ a odborný garant

Národné osvetové centrum

Hlavný organizátor

Mestské kultúrne stredisko, Dolný
Kubín

Spoluorganizátori

Zmeškalov dom, Dolný Kubín
Literárne informačné centrum
Oravské múzeum P. O. Hviezdoslava
Oravská knižnica A. Habovštiaka
Oravské kultúrne stredisko
Mestský úrad, Dolný Kubín
Obecný úrad, Vyšný Kubín
Matica slovenská
Gymnázium P. O. H., Dolný Kubín
Asociácia spisovateľov Slovenska

Čestný predseda

Ing. Ján Prílepok, primátor mesta
Dolný Kubín

Programová komisia

Mgr. art. Renata Jurčová
Národné osvetové centrum, Bratislava
Mgr. Jaroslava Čajková
Mgr. Eliška Sadíleková
Osmijanko, n. o., Bratislava
Bc. Judita Sadíleková
VŠMU, Bratislava
Mgr. Zuzana Demková
Základná škola s materskou školou,
Jána Vojtaššáka, Zákamenné
Mgr. Jaroslav Broz
Gymnázium v Tvrdošíne
PhDr. Miron Pukan, PhD.
Prešovská univerzita v Prešove
Adriana Kmeťová
Malokarpatské osvetové stredisko
v Modre
Mgr. Dušan Jablonský
Stredoslovenské osvetové stredisko,
Banská Bystrica

Mgr. Kristína Jurzová

Trenčianske osvetové stredisko,
Trenčín

PhDr. Dagmar Rusnáková

Divadlo Jonáša Záborského –
útvár osvetovej činnosti, Prešov
Mgr. Tatiana Šímová
Regionálne osvetové stredisko,
Nové Zámky

Mgr. Soňa Pariláková, PhD.

Divadlo Viola v Prešove

Mgr. Daniela Polášová

Trnavské osvetové stredisko, Trnava

Mgr. Martina Mesárošová

Mestské kultúrne stredisko,
Dolný Kubín

Nada Dudášová

Mestské kultúrne stredisko,
Dolný Kubín

Mgr. Viera Remková

Mestské kultúrne stredisko,
Dolný Kubín

**Mgr. art. Katarína Hitzingerová,
ArtD.**

Banská Bystrica

Mgr. Daniela Kaplánová

Turčianske kultúrne stredisko, Martin

Organizačná komisia**Mgr. Martina Mesárošová**

Mestské kultúrne stredisko,
Dolný Kubín

Nada Dudášová

Mestské kultúrne stredisko,
Dolný Kubín

Mgr. art. Renata Jurčová

Národné osvetové centrum, Bratislava

Štefan Juris

Mestské kultúrne stredisko,
Dolný Kubín

Mgr. Viera Remková

Mestské kultúrne stredisko,
Dolný Kubín

Dominika Kacová

Mestské kultúrne stredisko,
Dolný Kubín

Mgr. Katarína Ileninová

Oravské múzeum P. O. Hviezdoslava
Bc. Mária Janotíková

Oravské kultúrne stredisko,
Dolný Kubín

Mgr. art. Roman Večerek

Oravská knižnica A. Habovštiaka

Ing. Martin Zembjak

Miestny odbor Matice slovenskej,
Dolný Kubín

Ing. Michal Švento

mesto Dolný Kubín

Ing. et Ing. Michal Balko

obec Vyšný Kubín

Danka Sabaková

Senioreнки

Organizátori krajských prehliadok

Malokarpatské osvetové stredisko,
Modra – Adriána Kmeťová

Trnavské osvetové stredisko,
Trnava – Mgr. Daniela Polášová

Trenčianske osvetové stredisko,
Trenčín – Mgr. Kristína Jurzová

Turčianske kultúrne stredisko,
Martin – Mgr. Daniela Kaplánová

Regionálne osvetové stredisko,
Nové Zámky – Mgr. Tatiana Šimová

**Stredoslovenské osvetové stre-
disko, Banská Bystrica** – Mgr. Dušan
Jablonský

**Divadlo Jonáša Záborského –
útvár osvetovej činnosti, Prešov** –
PhDr. Dagmar Rusnáková

Zemplínske osvetové stredisko,
Michalovce – Mgr. Lucia Vetrečinová

Mediálni partneri**Javísko**

Televízia Dolný Kubín
RTVS, Rádio Devín

Sponzori

Vydavateľstvo Modrý Peter

Vydavateľstvo Artforum

literarnyklub.sk

Cirkevný zbor ECAV, Dolný Kubín

Mondí SCP, a. s., Ružomberok

Asociácia spisovateľov Slovenska

Vážení příznivci umeleckého prednesu,

vítajte opäť v Dolnom Kubíne, meste, ktoré je už 69 rokov späťe so súťažnou prehliadkou tých najlepších recitátorov – Hviezdoslavov Kubín.

Dovoľte mi, aby som v súvislosti s týmto podujatím spomenul meno dolnokubínskeho rodáka Thea Herkeľa Florina, ktorého 115. výročie narodenia a 50. výročie úmrtia si v tomto roku pripomíname.

Theo Florín bol umeleckou dušou a svetobežníkom; o. i. pôsobil v Srbsku, vo Francúzsku, Veľkej Británii či v Spojených štátoch amerických. Publikoval poéziu, fundované eseje o slovenských umelcoch, pôsobil v diplomatických službách.

Po komunistickom prevrate v roku 1948 bol tri roky nezákonne väznený, mal teda mnoho dôvodov zostať zatrpknutým človekom. Namiesto toho sa po prepustení pustil do neúnavnej organizačnej, kultúrnej a vydavateľskej činnosti v rodnom meste. Jedným z výsledkov jeho práce je Hviezdoslavov Kubín, podujatie, ktoré si od roku 1954 kladie za cieľ pro-

pagovať umelecké slovo a tvorivý interpretačný proces.

Leitmotívom života a tvorby Thea Florína bola úcta k ľudskému životu. Proti hrubosti a vulgárnosti vtedajších komunistických predstaviteľov postavil krásnu literatúru, aby prostredníctvom poézie, prózy a divadla ponúkol návštevníkom kultúrny zážitok. Proti obmedzovaniu, cenzúre a zákazom postavil slobodu myslenia, tvorby a oduševneného prejavu.

Zásluhou Thea Florína vychádzali pri príležitosti Hviezdoslavovho Kubína elegantné bibliofílie, na ktoré dodnes spomínajú tí, ktorí ich čítali, publikovali v nich svoju tvorbu či umelecké preklady z iných literatúr.

Ani po 69 rokoch od vzniku podujatia nie je každodenná snaha o kultúrnosť, toleranciu a slobodu prejavu márna. Práve naopak.

Vážení príznivci umeleckého prednesu, želim vám počas nadchádzajúcich dní veľa pozitívnych zážitkov. Nech je pre vás 69. ročník Hviezdoslavovho Kubína podujatím, ktoré aktívne spolu-vytvárate, či už ako zanietení recitátori, alebo vnímaví poslucháči.

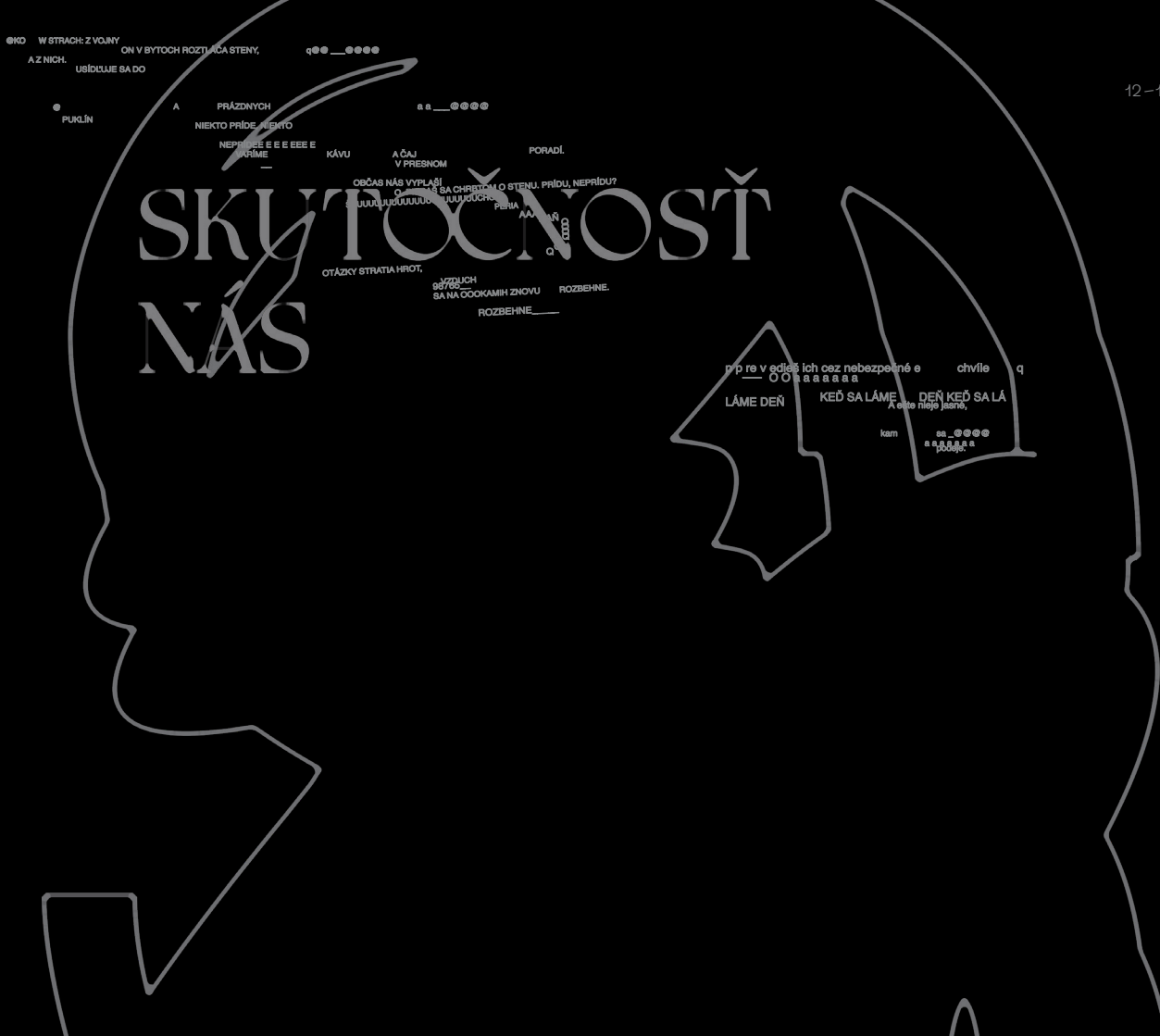
Ing. Ján Prílepok
primátor mesta Dolný Kubín

mávnúť rukou a nad niektorými nie. Na to, aby však človek vedel, nad ktorými, musí neustále zvažovať a nikdy nebude mať istotu, že si vybral správne. Sú však hodnoty, o ktoré sa oprieť vieme. Keď som bola malá, často mi hovorili, že slovenský národ sa celé roky považoval za pohostinný, dobrosrdečný, pracovitý a mierumilovný. Možno keby sme sa vrátili k týmto hodnotám, pokúšali sa ich udržiavať a zostali pri nich, žilo by sa nám spolu lepšie. Iste by aj tatko Florín súhlasil, že sme tohto roku venovali vizuálnu identitu práve týmto témam. A práve Hviezdoslavov Kubín chce byť nielen miestom, kde sa stretávajú najlepší z najlepších, ale aj miestom na spoznávanie, pochopenie, inšpirovanie, nasávanie, spolčovanie ľudí na rovnakej vlnovej dĺžke, začleňovanie, obohacovanie, konfrontáciu a hodnotný dialóg. Dialóg, v ktorom sa stretávame na úrovni priateľskej a inšpiratívnej atmosféry. Nuž vítajte na 69. ročníku Hviezdoslavovho Kubína, na ktorom sa nám, verím, podarí spoločnými silami vytvoriť práve takú atmosféru.

Milé účastníčky a účastníci 69. Hviezdoslavovho Kubína,

Hviezdoslavov Kubín tento rok oslavuje svoje šesťdesiate deviate narodeniny. Číslo spája v sebe protichodné sily, ktoré by mali vytvárať harmóniu a pocit domova. No keďže sa zdá, že ľudské bytosti potrebujú ťažkosti na to, aby boli schopné súcitu, tento rok sa spája s prebiehajúcou ruskou agresiou blízko našich východných hraníc, s nenávisťou podmieneným útokom na príslušníkov LGBTIQ komunity, tragickou nehodou pod vplyvom alkoholu na zástavke na Zochovej ulici v Bratislave, s vyslovením nedôvery vláde, infláciou spôsobenou predchádzajúcou pandemiou a ruskou vojnou na Ukrajine atď. Sú to všetko situácie, ktoré nám berú pocity bezpečia vo vlastnej krajine. A zároveň si začíname uvedomovať hodnotu domova pri počúvaní príbehov Ukrajincov, ktorí stratili svoje domovy a museli utiecť pred vojnou. Tak ako číslo 69 obsahuje zrkadlo, obrátený odraz seba samého, aj ľudia v slovenskej spoločnosti sa stretávajú so svojimi opozitnými stránkami. Smútok a rôzne negatívne emócie sú súčasťou našich životov. Sú signálom. Nad niektorými vecami treba

Renata Jurčová
Národné osvetové centrum



Milí recitátori, milá porota a všetci milovníci umeleckého slova,

je mi veľkou ctou, že môžem byť priamou súčasťou niečoho takého veľkého a dôležitého, ako je Hviezdoslavov Kubín. Ak by ste si mali s niečím spojiť Dolný Kubín, bol by to určite práve Hviezdoslav a každoročná celoslovenská súťaž v prednese poézie a prózy. Tvorí už desiatky rokov neoddeliteľnú časť kultúrneho života v našom meste.

Tento rok by som rada upozornila aj na ďalšieho rodáka, básnika, publicistu a spisovateľa Thea Herkeľa Florína. Práve rok 2023 je rokom 115. výročia jeho narodenia a zároveň 50. výročia úmrtia. Tento výnimočný človek bol po mnohé roky organizačným tajomníkom Hviezdoslavovho Kubína a zároveň editorom bibliofilských tlačí. Ani jeden ročník sa nezaobišiel bez jeho pomoci a účasti. Na tohto životom skúšaného muža sme my Kubínčania právom pyšní.

A tak vzdajme hold obom veľikánom práve prostredníctvom týchto dní, ktoré budú, verím, plné nádherného a plnohodnotného umenia.

Mgr. Martina Mesárošová
riaditeľka Mestského kultúrneho strediska

STREDA 21. JÚN

09.30
Otvorenie 69. Hviezdoslavovho
Kubína pri soche P. O. Hviezdoslava,
Oravské múzeum
Réžia: MsKS

11.00
Otvorenie 69. Hviezdoslavovho
Kubína v MsKS (DS)
Réžia: Judita Sadíleková
Moderuje: Veronika Mészárosová
Prehliadka a súťaž recitačných
kolektívov a divadiel poézie detí
DDS Lalia, ZŠ sv. Jozefa, Hlohovec
Jozef Mokoš – Letí, letí dáždňík
Réžia: Ingrid Kamendyová

12.00
Vystúpenia detských recitátorov
I. kategórie – prvá časť (DS)
Réžia: Judita Sadíleková
Moderuje: Veronika Mészárosová
Veronika Piatníková, Levoča
Gianni Rodari – Neviditeľný Tonino
Prekladateľ: Blahoslav Hečko
Pedagogička: PaedDr. Lubomíra Kučková
Lea Ferrovová, Modrý Kameň
Jozef Mokoš – Cibula
Pedagogička: Silvia Svákusová
Ella Viečoreková, Senica
Krišta Bendová – Spomalená princezná
Pedagogička: Mgr. Jana Ponechalová
Laura Čižmárová, Jovsa
Valentín Šefčík – Pubertína Pehatá
Pedagogička: Mgr. Lívia Čižmárová
Vivienne Valcerová, Trebišov
Marta Hlušíková – Stratená flauta
Pedagogička: PaedDr. Mária Štefanová

Lukáš Bobula, Liptovský Mikuláš
Valentín Šefčík – Paparazzi
Pedagogička: Veronika Bobulová
Hugo Dluhoš, Čachtice
Roman Brat – Prvýkrát pred tabuľou
Samuel Pálka, Bzince pod Javorinou
Lubomír Feldek – Rozprávka o veľkom
hlade
Pedagogička: Mgr. Martina Trenčanská
Lenka Červená, Nové Zámky
Daniel Hevier – Kufor s veľkým bruchom
Pedagóg: Peter Červený

13.00
Prehliadka a súťaž recitačných
kolektívov a divadiel poézie mládeže
a dospelých
Strom na ceste, ZUŠ Pála Kado-
su, Levice (ES)
Jozef Urban, Daniel Hevier, Rupi Kaur –
Hudba môjho detstva
Réžia: Štefan Jurča

13.30
Vystúpenia detských recitátorov
I. kategórie – druhá časť (DS)
Réžia: Judita Sadíleková
Moderuje: Veronika Mészárosová
Ester Fedorová, Malacky
Gabriela Majtaníková – Imidž je nanič
Pedagogička: Alžbeta Fedorová
Nina Romanová, Nitra
Monika Kompaníková – Kde je Ester N?
Pedagogička: Mgr. Kristína Šimková
Martin Tomčíšák, Humenné
Štefan Moravčík – Pred zrkadlom
Pedagogička: PhDr. Eva Jacevičová
Vladimír Hanzel, Kysucký Lies-
kovec

Lucia Švecová – Skrivený vlas na hlave
Pedagogička: Miriama Hanzelová
Richard Šilák, Rimavský Sobota
Katarína Švecová – Ako si vychovať brata
Pedagogička: Anna Velechová
Tomáš Rožňay, Trnava
Ján Navrátil – Od koho má babka dedka
Pedagogička: Mgr. Blanka Blesáková
Ema Reváková, Košice
Krišta Bendová – O nervóznejšťu
Pedagogička: Viola Burianková
Stela Dudášová, Bratislava
Ludmila Podjavorinská – Čimčara

14.30
Hodnotiaca diskusia o DRK a DP
(133, matičná sála)

15.30
Prehliadka a súťaž recitačných
kolektívov a divadiel poézie detí
DRK ÚSMEV, Základná škola
s materskou školou, Babín (ES)
Helge Torvundová – Tyra
Réžia: Ivana Kurčinová

Divadelný súbor Deti Thálie
Základná umelecká škola, Hlo-
hovec (DS)
Milan Rúfus, Valentín Šefčík, František
Rojček, Brian Brestovanský – Do vankúša
Réžia: Brian Brestovanský
Tote tam, ZUŠ Antona Cigera,
Kežmarok (ES)
Daniel Hevier – Dospeláci
Réžia: Emília Šavelová
MoDRÉ TRaKY, ZŠ s MŠ, Lúky
1226, Vrábľe (ES)
Milan Lechan – Najkrajší zážitok
Réžia: Štefan Foltán

16.00
Hodnotiaca diskusia o detských
recitátoroch I. kategórie (výstavná sála)

17.30
Vystúpenia detských recitátorov
II. kategórie – prvá časť (DS)
Réžia: Judita Sadíleková
Moderuje: Veronika Mészárosová
Michal Nvota, Trnava
Jacques Prévert – V mojom dome (výber
z básní)
Prekladateľ: Vladimír Reisel
Pedagogička: Mgr. Blanka Blesáková
Elena Slížiková, Bratislava
Jan Werich – Rozprávka o zaslúžilom
vrabcovi
Prekladateľka: Michaela Hajduková
Pedagogička: Mgr. art. Jana Mikitková
Filip Radimák, Bratislava
Milan Rúfus – O troch grošoch
Pedagogička: Anna Čierniková
Simon Baláž, Humenné
Roald Dahl – Medzi kolajnicami
Prekladateľ: Hviezdoslav Herman
Pedagogička: PhDr. Eva Jacevičová
Peter Kiss, Prievidza
Dušan Taragel – Rozprávka o Ferkovi,
ktorý robil všetko naopak
Pedagogička: Mgr. Andrea Marková
Richterová
Liana Žilová, Ružomberok
T. S. Eliot – Pán Mefistofeles
Prekladateľ: Ján Gavura
Pedagogička: Anna Mišurová
Adam Snopko, Banská Bystrica
Daniel Hevier – Veľké myšlienky malého
človeka

ŠTVRTOK 22. JÚN

Pedagogička: PaedDr. Viera Pajkošová
Andrej Vlček, Liptovský Mikuláš

Miloš Macourek – O Konrádovi, ktorý
písal nosom

Prekladateľka: Jana Mlčochová

Pedagogička: Anna Vlčeková

18.30

Prehliadka a súťaž recitačných
kolektívov a divadiel poézie detí
DS Drim, ZUŠ Jozefa Rosinského

v Nitre (ES)

Vasko Popa – Hry

Réžia: Marica Šišková

19.30

Hodnotiaca diskusia o DRK a DP
(matičná sála)

20.30

Prehliadka a súťaž recitačných
kolektívov a divadiel mládeže a do-
spelých

Naboso, ZUŠ J. Rosinského

v Nitre (DS)

Pavel Vilikovský, Janko Král – Slovo

o Jankovi

Réžia: Štefan Foltán

08.00

Hodnotiaca diskusia o detských
recitátoroch II. kategórie – prvá časť
(výstavná sála)

09.00

Vystúpenia detských recitátorov
II. kategórie – druhá časť (DS)

Réžia: Judita Sadíleková

Moderuje: Veronika Mészárosová

Nína Šteвовá, Vráble

Milan Ferko – Dážď

Pedagóg: PhDr. Štefan Foltán

Lucia Martináková, Vrbovce

Tomáš Janovic – Kohút veterník

Pedagogička: Janka Plešová

René Kadaši, Kežmarok

Slavomír Mrožek – Nočný expres

Prekladateľ: Jozef Marušiak

Pedagogička: Júlia Kriššáková

Tomáš Novák, Trnava

Anton Pavlovič Čechov – Ustrice

Prekladateľ: Z českého prekladu Jaroslava

Huláka do slovenského jazyka preložil

Dušan Maixner; S príhľadnutím k ruskému
originálu zredigoval Mgr. Jakub Kapičiak, Ph.D.

Pedagogička: Mgr. Blanka Blesáková

Nela Ridzoňová, Poltár

Dagmar Pokorná – Nie som na baby, som
na veľryby

Pedagogička: Mgr. Nadežda Murínová

Nicolas Jeruška, Kežmarok

T. S. Eliot – Gus; kocúr z divadla

Prekladateľ: Ján Gavura

Pedagogička: Júlia Kriššáková

Diana Paľuchová, Hrabušice

Carlo Collodi – Pinocchiove dobrodruž-
stvá

Prekladateľka: Mária Štefánková

Pedagogička: Viera Keritová

Martin Spišák, Nitra

Petra Húlová – Zlodejka môjho otca

Pedagogička: Mgr. Marica Šišková

10.15

Prehliadka a súťaž recitačných
kolektívov a divadiel poézie detí
DDS Únikový východ, ZUŠ, Veľký
Krtíš (ES)

Constance Ørbeck-Nilssen, Akin Dúza-
kin – Wilhelm

Réžia: Silvia Svákusová

11.25–12.25

Hodnotiaca diskusia o detských
recitátoroch II. kategórie – druhá časť
(výstavná sála)

12.30

Vystúpenia detských recitátorov
III. kategórie – prvá časť (DS)

Réžia: Judita Sadíleková

Moderuje: Veronika Mészárosová

Jakub Hudec, Banská Bystrica 1

Roald Kildestad – Dvestošesťdesiatdeväť
dní dažďa

Prekladateľka: Eva Lavriková

Pedagogička: Danica Hudecová

Natália Martináková, Vrbovce

Milan Rúfus – Tri práčky

Pedagogička: Janka Plešová

Marek Patinka, Vrbovce

Etgar Keret – Potrubie

Prekladateľka: Silvia Singer

Pedagogička: Janka Plešová

Nela Blažeková, Levice

Alden Nowlan – Purpurová vlastnosť

Prekladateľ: Peter Milčák

Pedagóg: Mgr. Štefan Jurča

Ester Fudalyová, Prešov

Wisława Szymborska – Život v tejto chvíli

Prekladateľka: Silvia Kaščáková

Pedagogička: PaedDr. Mária Kuderjavá,
PhD.

Nela Gajdošová, Bratislava

Milan Lasica – výber z básní

Pedagogička: Michaela Čobejová

Martin Bodnár, Veľký Krtíš

Daniel Fučík, Katarína Košútová – Balada
o ježovi

Pedagogička: Silvia Svákusová

Stela Bystričanová, Zákamenné

Rudolf Jašík – Mŕtve oči

Pedagogička: Mgr. Zuzana Demková

Barbora Ježová, Nitra

Jon Fosse – Vysoká tráva

Prekladateľka: Anna Fosse

Pedagogička: Nikola Jankovýchová

14.15

Vystúpenia detských recitátorov

III. kategórie – druhá časť (DS)

Réžia: Judita Sadíleková

Moderuje: Veronika Mészárosová

Margaréta Hvozdíková, Nitra

Vasko Popa – Večne neviditeľná

Prekladateľ: Ján Ondruš

Pedagogička: Mgr. Marica Šišková

Klára Jurášová, Senica

Edgar Allan Poe – Zvony

Prekladateľka: Jana Kantorová-Báliková

Pedagogička: Linda Petráková

Laura Ličková, Prievídza

Etgar Keret – Diera v stene

Prekladateľka: Silvia Singer

Pedagogička: Mgr. Jarmila Bakusová

Jakub Valášek, Cerová
 Manuel Rivas – Motýlí jazyk
 Prekladateľ: Peter Bílý
 Pedagogička: Ľubica Királ'ová
Adela Bajnoci, Zavar
 Milan Rúfus – Múdry ohlapec
 Pedagogička: Silvia Adamcová
Sofia Pavlová, Spišská Nová Ves
 Maroš Bančej – Tak už sme došli
 Pedagogička: Eva Kopperová
Samuel Macko, Košice
 Stephen Leacock – Hrôzostrašný osud
 Melpomena Jonesa
 Prekladateľ: Igor Conka
 Pedagogička: Erika Vasilenko
Roman Thor Vítek, Poprad
 Jonathan Swift – Skromný návrh: Ako do-
 siahnúť, aby deti chudobných obyvateľov
 Írska neboli na príťaž ani vlastným rodi-
 čom, ani domovine a aby z nich verejnosť
 mala úžitok
 Prekladateľ: Martin Kubuš
 Pedagogička: Mgr. Alena Váradyová
Katarína Belicajová, Zákamenné
 Pavol Országh Hviezdoslav – Hájnikova
 žena
 Pedagogička: Mgr. Zuzana Demková
Natália Fedorová, Malacky
 Parík Ness – Sedem minút po polnoci
 Prekladateľ: Michal Jedlnák
 Pedagogička: Mgr. Jana Neužilová

16.00
Autorské čítanie a beseda
 s Ivanom Štrpkom a predstavenie vy-
 davateľstiev Koloman Kertész Bagala
 a Modrý Peter (ES)

17.00
Interpretačný seminár venovaný
básnickej tvorbe Ivana Štrpku a Osa-
melých bežcov (ES)

17.15
 Hodnotiaca diskusia o detských
 recitátoroch III. kategórie (výstavná sála)

18.00–18.30
 Hodnotiaca diskusia o DP a DRK
 (133, matičná sála)

19.15
Prehliadka a súťaž recitačných
kolektívov a divadiel poézie mládeže
a dospelých
DS KONKE, Konzervatórium,
Timonova 2, Košice (DS)
 Sylvia Plath – Zrkadlo
 Réžia: Marica Harčaričková
Zádrapky, ZUŠ, Senica (ES)
 Kolektív, Rupi Kaur – Homeostáza
 Réžia: Jana Bányayová
Zádrapky, ZUŠ, Senica (DS)
 Jaroslav Rudiš, Mardoša, Peter Milčák,
 Brian Patten, Rupi Kaur, David Drábek,
 Maja Pelević, Peter Hoeg, Ted Chiang –
 Pralinka
 Réžia: Linda Petráková

PIATOK 23. JÚN

09.00
Súťaž recitátorov IV. kategórie
v prednese prózy (ZD)
 Moderuje: Veronika Mészárosová
Samuel Vrlák, Kostolište
 Veronika Šikulová – Horekomoštopoje
 Pedagogička: Beáta Reifová
Michaela Žatková, Považská
Bystrica
 Jančová – Hrnčiarová-Šišlákova – Kova-
 lyk – Stratená – koláž
 Pedagogička: PaedDr. Eva Žibrúnová
Zuzana Findrová, Poprad
 Tara Westoverová – Vzdelaná
 Prekladateľka: Daniela Šinková
Anna Durčáková, Čadca
 Svetlana Alexejevíč – Vojna nemá ženskú tvár
 Prekladatelia: Marek Chovanec, Ondrej
 Marušiak
 Pedagogička: Marcela Podmanická
Kristína Balgová, Veľký Krtíš
 Etgar Keret – Myšlienka v tvare príbehu
 Prekladateľka: Silvia Singer
Nina Rybáková, Banská Bystrica
 P. Guterman, J. Colohnatt – Vražda
 v divadle
 Prekladateľ: Dušan Taragel
 Pedagogička: Mgr. art. Gabriela Janková
Simona Horičková, Nitra
 Claudia Piñeiro – Odpad pre slepky
 Prekladateľka: Barbara Sigmundová
 Pedagogička: Mgr. Marica Šišková
Adam Drndáš, Tvrdošín
 István Örkény – Zlý sen
 Prekladateľ: Karol Wlachovský
 Pedagogička: Lucia Drndášová

Alexandra Hornáková, Trnava
 Woody Allen – Intelektuálka na predaj
 Prekladateľ: Martin Kubuš
 Pedagogička: Mgr. Blanka Blesáková
Katarína Pustaiová, Košice
 Václav Pankovčín – Marimka a kolektivi-
 zácia
 Pedagogička: MgA. Marica Harčaričková
Jakub Szöke, Nitra
 Saša Filipenko – Bývalý syn
 Prekladateľka: Katarína Strelková
 Pedagogička: Mgr. Marica Šišková

09.30
 Hodnotiaca diskusia o RK a DP mlá-
 deže a dospelých (133, matičná sála)

11.20
Prehliadka a súťaž recitačných
kolektívov a divadiel poézie detí
Pierrotáci, SZUŠ Pierrot, Námest-
tovo (DS)
 Wisława Szymborska – Nenávisť
 Réžia: Denisa Šimurdová Trabalíková,
 DiS. art.

DDS Tadáát, ZUŠ, Bernolákova
26, Košice (DS)
 Silvia Kašočáková – Paľo Paľovíec
 Réžia: Tomáš Hodermarský, DiS. art.
DRK KALORIK, ZUŠ Dezidera
Kardoša, Bánovce nad Bebravou (DS)
 Jan Werich – Chlap, dedo, vnuk, pes
 a hrob
 Réžia: Zuzana Varhaníková

13.00
Súťaž recitátorov IV. kategórie
v prednese poézie (ZD)
 Moderuje: Veronika Mészárosová

Sarah Isabel Sabolová, Prešov
 Virág Erdős – Moja vina a iné
 Prekladateľka: Eva Andrejčáková
 Pedagogička: PaedDr. Mária Kuderjavá, PhD.
Klára Dobšovičová, Trnava
 Jacques Prévert – Zelená nádej
 Prekladateľ: Vladimír Rejssel
 Pedagogička: Mgr. Kristína Silná
Veronika Zacharovská, Banská Bystrica
 Lýdia Vadkerti Gavorníková – Spievam o spievaní
Samuel Baček, Malacky
 Laco Novomeský – Nedela
Sarah Trangelová, Bratislava
 Miroslav Válek – Vzducholod'
Barbora Rožnayová, Trnava
 Amy Lowellová – Vzory
 Prekladateľka: Rudolf Skukálek, Jozef Kot
 Pedagogička: Mgr. Blanka Blesáková
Juliana Fejová, Námestovo
 Wisława Szymborska – Rubensove ženy
 Prekladateľka: Silvia Kaščáková
Jozef Urban, Levice
 Michal Tallo – Zrod
 Pedagogička: Mgr. Mária Maková
Lila Belková, Košice
 Ivan Kupec – Mahonai
 Pedagogička: PhDr. Eva Grohová
Amália Bohňová, Prievidza
 Miroslav Válek – Dejiny trávy
 Pedagogička: Mgr. Soňa Mikušová
Martina Herichová, Nitra
 Virág Erdős – Moja vina
 Prekladateľka: Eva Andrejčáková, Vlado Janček

Pedagogička: Mgr. Marica Šišková
15.00
Prehliadka a súťaž recitačných kolektívov a divadiel poézie detí
 DDS Bebčina, ZUŠ Stefana Balá-ža, Nová Dubnica (ES)
 Zvonimir Balog – Klopkanie
 Réžia: Emma Martináková, Miriam Martínáková
15.50
Prehliadka a súťaž recitátorov V. kategórie v prednese poézie (ZD)
 Moderuje: Veronika Mészárosová
Karin Ďurčeková, Topoľčany
 Miroslav Válek – Poviedka s osou
 Pedagogička: Michaela Liptáková
Mirian Siváková, Kostolište
 Anne Sexton – Ticho
 Prekladateľky: Mila Haugová, Elvíra Haugová
 Pedagogička: Beáta Reifová
Mária Kotorová, Miňovce
 Milan Rúfus – Pecko sprostáčik
Aneta Šugová, Považská Bystrica
 Katarína Mikolášová – Snívanie spod kože – koláž
Želmíra Mišutová, Martin
 Milan Rúfus – výber zo zbierky básnického diela Čakanka
Jarmila Ráčzová, Nitra
 Pavol Országh Hviezdoslav – Spravodlivosť
 Pedagogička: Mgr. Marica Šišková
19.00
Prehliadka a súťaž recitátorov V. kategórie v prednese prózy
 Moderuje: Veronika Mészárosová
Iveta Meszárošová, Lehnice

Vincent Šikula – S Rozárkou
Iveta Kloptová, Ružomberok
 Soňa Uriková – Zajaci
Martina Mareková, Trnava
 Etgar Keret – Nie celkom sama
 Prekladateľka: Silvia Singer
 Pedagogička: Janette Gubricová
Denis Šatan, Kostolište
 Karol D. Horváth – Absolútny sluch
 Pedagogička: Beáta Reifová
Patricia Demeterová, Kežmarok
 Pär Lagerkvist – Výťah, ktorý šiel až dolu do pekla
 Prekladateľka: Helena Dobiášová
Veronika Prekopová, Bojnice
 Roald Dahl – Genéza a katastrofa
 Prekladateľ: Rudolf Lesňák ml.
 Pedagóg: František Kňazovič
Andrej Ráčz, Nitra
 Bernhard Schlink – Predčítač
 Prekladateľ: Ladislav Šimon
 Pedagogička: Mgr. Marica Šišková
21.00
Spríevodný program: LOPERO-HUNT, tanečno-hudobný duet s príbehom (DS)
 Tanec, hlas, réžia: Robjie Legros
 Hudba, svetlo: Matthieu Legros

SOBOTA 24. JÚN

09.00
 Hodnotiaca diskusia o súťaži recitátorov IV. a V. kategórie v umeleckom prednese (výstavná sála)
13.30
Poetické popoludnie – slávnostné vyhlásenie výsledkov a vystúpenie víťazov 69. Hviezdoslavovho Kubína (DS)
 Réžia: Judita Sadíleková
 Moderuje: Veronika Mészárosová

Vysvetlivky
 DS – divadelná sála, ES – estrádna sála
 ZD – Zmeškalov dom

STREDA 21. JÚN

10.00

Dotyky s literatúrou, Park M. Kukučína, Oravské kultúrne stredisko
 Kto chce prísť na Hviezdoslavov Kubín skôr, môže zísť do parku Martina Kukučína, nahlas prečítať alebo predniesť obľúbené verše alebo si vypočuť iných nadšencov poézie, alebo inak, voľné recitovanie v parku s hudobným sprievodom.

13.00

17. ročník podujatia Vyšnokubínske prviesenky, Arpádiovský kaštieľ vo Vyšnom Kubíne
 Stretnutie malých recitátorov z Vyšného Kubína a ich vystúpenia na obecnom úrade sú už pravidelnou doplňujúcou súčasťou veľkej celoštátnej súťaže. Spojenie podujatia s návštevou malebného rodiska P. O. Hviezdoslava môže byť zaujímavým individuálnym programom.

16.30

8. ročník podujatia Senioreny – vystúpenia oravských seniorských recitátorov, Literárna expozícia P. O. Hviezdoslava v budove Čaplovičovej knižnice v Dolnom Kubíne.

Vystúpenia recitátoriek a recitátorov seniorov oravského regiónu.

Okrem prednesu diel literárnych klasikov je v programe zastúpená tiež vlastná tvorba recitátorov. Tento ročník bude venovaný aj básnikovi, redaktorovi a diplomatovi T. H. Florínovi pri príležitosti dvojitého výročia narodenia a úmrtia.

SPRIEVODNÝ PROGRAM

DETI NA CESTE K PREDNESU

Tvorivý seminár je určený pedagógom slovenského jazyka a literatúry základných škôl, ale i pedagógom základných umeleckých škôl a lektorom umeleckého prednesu detí. Účastníci sa budú venovať dvom kľúčovým témam:
 – ako a kde hľadať umelecky hodnotnú literatúru, ktorá ponúka deťom dostatočný priestor na prejavenie vlastných pocitov, skúseností, názorov, radostí aj starostí;
 – ako postupovať v práci s detským recitátorom – od tvorby predstavy až po výrazové spracovanie literárneho textu. Z týchto hľadísk preskúmajú aj texty a prednesy, ktoré zaznejú v programovom bloku detských recitátorov.

Lektorka: Mgr. Eliška Sadíleková



Vyššie 30 rokov sa venuje práci s recitátormi, v Osvetovom ústave v Bratislave ako odborná pracovníčka organizovala celoštátne prehliadky v oblasti umeleckého prednesu a amatérskeho divadla. Je lektorkou mnohých vzdelávacích podujatí pre recitátorov aj pedagógov, členkou odborných porôt všetkých stupňov súťaží v umeleckom prednese, členkou poradného zboru pre umelecký prednes pri Národnom osvetovom centre. Na základných školách približuje deťom literatúru prostredníctvom výtvarno-dramatickej hry a inscenovaného čítania a v rámci neziskovej organizácie Osmijanko pripravuje tvorivé aktivity na podporu čítania detí.

STREDA 21. JÚN

10.00–11.00

Úvodné stretnutie

Kritériá hodnotenia umeleckého prednesu detí

11.00–14.30

Hlavný program 69. HK

15.00–16.00

Montáž ako spôsob tvorby nového celku z existujúcich literárnych textov – J. Prévert a V. Popa v prednesoch Michala Nvotu a Margaréty Hvozdkovej na 69. HK

16.00–18.30

Hlavný program 69. HK

19.30–20.30

Nonsens a groteska a ich stúpajúca obľuba u detských recitátorov – porovnanie výrazového spracovania v jednotlivých prednesoch recitátorov 2. kategórie

ŠTVRTOK 22. JÚN

8.30–16.00

Hlavný program 69. HK

16.30–17.30

Téma strachu a osamelosti v literatúre pre deti a ich spracovanie v prednesoch recitátorov 3. kategórie

17.30

Hlavný program 69. HK

PIATOK 23. JÚN

9.00–11.00

Prezentácia hodnotení zvolených prednesov, praktické rady, spätná väzba

OD TELESNOSTI K MATERIÁLU A SPĚŤ

Od roku 2018 realizuje divadelné zoskupenie Odívo workshopy s názvom *Od telesnosti k materiálu a späť*, ktoré majú rôznorodé podoby a tešia sa veľkej obľube. Ponúkajú účastníčkam a účastníkom možnosť spoznať postupy objektového, pohybového divadla a performance. Workshopy sú zamerané na skúmanie vzťahu subjekt – objekt, na rozvíjanie tvorivosti a kreatívneho myslenia cez prácu s telom, objektom a textom a tak tiež na rozvíjanie hravosti ako základného predpokladu kreativity.

Lektori: **Mária Danadová a Filip Jekkel**



Mária Danadová je performerka a režisérka, často prizývaná aj na pohybovú spoluprácu. Študovala bábkoherectvo na VŠMU v Bratislave a na Katedre alternatívneho a loutkového divadla DAMU v Prahe. Spolupracuje s viacerými divadlami a nezávislými zoskupeniami. Spolu s Monikou Kováčovou umelecky vedie nezávislé divadelné zoskupenie Odívo, s ktorým hosťovali na vyše 90 festivaloch doma aj v zahraničí. Za svoju tvorbu získala na medzinárodných festivaloch viacero ocenení (za herectvo, réžiu aj pohybový koncept inscenácií).

Filip Jekkel je herec a pedagóg hereckej tvorby. Spolupracuje s viacerými divadlami a zoskupeniami. Vyštudoval herectvo na Akadémii umení v Banskej Bystrici, kde teraz končí doktorandské štúdium. V rámci svojej výskumnej a pe-

dagogickej činnosti sa venuje výskumu amerických hereckých techník, predovšetkým Practical aesthetics. Zúčastnil sa na intenzívnom hereckom tréningu tejto techniky v Acting Coach Scotland v škótskom Glasgowe, ktoré ju vyučuje ako jediná herecká škola v Európe.

STREDA 21. JÚN

11.00–13.00 | obedná prestávka |
14.00–16.00

ŠTVRTOK 22. JÚN & PIATOK 23. JÚN

09.30–12.00 | obedná prestávka |
13.00–14.30

Z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia.

KNIŽNÝ BAZÁR

Knižný bazár organizuje Oravská knižnica A. Habovštiaka. Účastníci Hviezdoslavovho Kubína si tak môžu vybrať z kníh, ktoré ponúka nielen knižnica, ale aj Dolnokubínčania, ktorí ich sem zo svojich súkromných knižníc priniesli.

Bezplatné využitie knižnično-informačných služieb, t. j. prezenčné požičiavanie (len v priestoroch knižnice) kníh, novín, časopisov a ďalších dokumentov, prístup na internet pre účastníkov súťaže (streda 10.00–18.00, štvrtok 8.00–18.00, piatok 8.00–18.00, sobota: 9.30–12.30), ale i priestor na oddych, čítanie v letnej čítárni poskytuje Oravská knižnica Antona Habovštiaka.
www.oravskakniznica.sk

Oravské múzeum Pavla Országha Hviezdoslava pokračuje v tradícii ponuky bezplatných prehliadok Literárnej expozície P. O. Hviezdoslava a expozície Čaplovičovej knižnice pre účastníkov 69. ročníka Hviezdoslavovho Kubína.

Otváracie hodiny:
pondelok – piatok
8.00–16.00 hod.

CENTRUM PILSNER PUB V MSKS

Počas celého 69. Hviezdoslavovho Kubína je vám k dispozícii festivalový klub CENTRUM PILSNER PUB v MsKS vpravo od divadelnej sály.

JAR PRE THEA HERKELA FLORINA: THEO HERKEL FLORIN

→ Fotogaléria MsKS, Dolný Kubín
Výstava vznikla pri príležitosti

115. výročia narodenia a 50. výročia úmrtia významného slovenského básnika, publicistu, diplomata, dlhoročného organizátora Hviezdoslavovho Kubína Thea Herkela Florina.

Jeho diela naďalej inšpirujú a ovplyvňujú generácie spisovateľov a umelcov na Slovensku i mimo neho. Výstava sa zameriava na život a odkaz Thea Herkela Florina, vyzdvihujúc jeho významnú úlohu v slovenskej literatúre a kultúre.

Spracovalo: Mestské kultúrne stredisko, Dolný Kubín

ABSOLVENTSKÁ VÝSTAVA VÝTVAR- NÉHO ODBORU ZUŠ PETRA MICHALA BOHŮŇA

→ Výstavná sieň MsKS

Výstava absolventov výtvarného odboru

Absolventi Základnej umeleckej školy Petra Michala Bohúňa si pripravili výstavu, ktorá predstavuje pestrú mozaiku ich umeleckých zručností a kreativity. Vystavené umelecké diela pokrývajú širokú škálu štýlov, médií a tém, z ktorých každá odráža jedinečnú perspektívu a skúsenosti umelca. Umelecké diela odrážajú jedinečné pohľady a skúsenosti

študentov, ako aj ich technické zručnosti v malbe a kresbe. Výstava je, skrátka, dôkazom kreativity a všestrannosti končiacich študentov.

10 ROKOV OBJEKTÍVOM MICHALA LAŠUTA

→ Foyer, prízemie MsKS

Výstava fotografií z celoštátnych Hviezdoslavových Kubínov

Výstava zachytáva tvorbu autora od roku 2012, keď sa stal dvorným fotodokumentaristom jedinečnej prehliadky umeleckého slova a recitačných kolektívov z celého Slovenska na celoštátnej prehliadke Hviezdoslavov Kubín v Dolnom Kubíne, keď prebral štafetu od svojho učiteľa a dlhoročného fotografa HK Filipa Lašuta.

MICHAL LAŠUT

Fotograf a vydavateľ, narodil sa a vyštudoval v Martine. Od šiestich rokov sa venoval fotografovaniu pod vedením svojho otca Filipa Lašuta, ktorý profesionálnej fotografii zasvätil celý svoj život. Najprv ho uchvátila čiernobiela portrétová fotografia, neskôr pôsobil ako promočný a svadobný fotograf, postupne sa do jeho portfólia začlenila širokospektrálna vydavateľská, grafická, tlačiarenská a reklamná činnosť. Umeleckej činnosti sa profesionálne venuje od roku 1998. Od roku 2012 prebral po svojom predchod-

covi štafetu v dokumentovaní celoštátnych divadelných prehliadok, ktoré sa mu stali srdcovou záležitosťou. V posledných rokoch sa špecializuje najmä na dokumentárnu fotografiu a produkciu monografií o obciach.

Je členom Slovenského syndikátu novinárov a predsedom RO SSN Žilina.

V oblasti umeleckej tvorby dosiahol celoslovenské i medzinárodné uznanie, o čom svedčia ocenenia, ktoré za svoju tvorbu získal.

AUTORSKÉ ČÍTANIE A BESEDA S IVA- NOM ŠTRPKOM

Štrpka už desaťročia píše básne, ktoré pretrvávajú. Jeho rukopis je výsostne autentický, stále prekvapuje a vyráža dych, lebo jeho interpretácia sveta je natoľko osobitá, že ho dokáže meniť. Svedčí o tom aj jeho posledná kniha Hermovská chôdza, ktorú vydal v minulom roku.

A ešte jedna skutočnosť je nesmierenne dôležitá: v tvorbe a postojoch Ivana Štrpku i ďalších Osamelých bežcov je aj po desaťročiach stále aktuálny dôraz na identitu života a poézie a ich chápanie poézie ako pohybu k ľudskosti. Ukazuje sa, že ide o program, ktorý má neohraničenú platnosť.

Moderuje: Peter Milčák.

Podujatie vzniklo v spolupráci s Asociáciou spisovateľov Slovenska.

INTERPRETAČNÝ SEMINÁR VENOVANÝ BÁSNIKKEJ TVORBE IVANA ŠTRPKU A OSAMELÝCH BEŽCOV

Seminár sa dotkne paradigmy básnického textu (úzko súvisiacej s kategóriou hypostazovaného lyrického subjektu) a jej možných prienikov s poéziou Ivana Štrpku. V intencii seminára by mal byť pokus o uchopenie poetiky Osamelých bežcov, ktorí sa etablovali ako alternatívna a nadčasová básnická skupina vyhrávajúca sa voči niekdajším postupom v básnickej tvorbe. Konfrontácia poetiky Osamelých bežcov s poetikou tzv. konkretistov bude zároveň príležitosťou pozrieť sa na literárny proces v širšom kontexte a pochopiť kvalitatívne priorítne postavenie tvorby Ivana Štrpku v súčasnej básnickej produkcii.

Súčasťou podujatia bude prezentácia vydavateľstiev Modrý Peter a KK Bagala.

Podujatie vzniklo v spolupráci s Asociáciou spisovateľov Slovenska.

Lektor: doc. Marián Milčák, PhD., FF UPJŠ, Košice

LOPEROHUNT je duet performerky Robie Legros s hudobníkom Matthieuom Legrosom. Dielo v sebe odráža motív labyrintu, hľadania prázdneho priestoru a cesty do stredy.

Slovo LOPEROHUNT pochádza zo starobylej egyptčiny – „chrám na brehu jazera“.

Pohyb performerky tvorí časť z celkového diania. Jej hlas a text sú snímané a transformované do sonickej kompozície hudobníkom Matthieuom Legrosom v reálnom čase. Na pohyb a dynamiku zvuku reaguje svetlo. Obaja umelci spolu v reálnom čase vytvárajú obrazy a z nich vrstviaci sa príbeh.

Performerka a choreografka Robie Legros vo svojej tvorbe reflektuje prácu s elementárnymi partnermi – s priestorom a svetlom, vytvára choreografiu v reálnom čase, tzv. instantne komponuje. Rada svoje projekty situuje do neobvyklých site-specific priestorov a nevidadelných architektonických objektov.

LOPEROHUNT

Re-aktualizácia mýtu.
Labyrint – nekonečný priestor
Neustála cyklickosť približovania a vzdalovania sa od Stredy
(Performerka) Je v priestore a na hranici
Počúť hlas. (Ona) Prevtelujúce sa bytie
(Ona – On) Sú z prázdneho priestoru
vedení von do príbehu a dnu – späť do nekonečna)

Príbeh sa odohráva neďaleko chrámu na brehu jazera
Slnko je na poklese.

Umelecký tím:

Robie Legros | tanec, hlas
Matthieu Legros | zvuková kompozícia, svetlo
Klára Židková | kostým
Autorka konceptu, réžia | Robie Legros
Produkcia | ORBITA z. s.

www.robielegros.com

Projekt vznikl za finanční podpory
statutárneho mesta Brna a Ministerstva
kultury ČR.

PONDELOK 19. JÚN

10:00

tvorivé dielne pre deti

UTOROK 20. JÚN

10:00

tvorivé dielne pre deti

13:30

komentovaná prehliadka zákutí

knížnice

16:00

Obuj sa a najedz... workshop Barefoot sandále a vegan pochutiny na terase
OK AH

STREDA 21. JÚN

10:00

tvorivé dielne pre deti

13:30

komentovaná prehliadka zákutí

knížnice

16:30

Juraj Martiška – vernisáž výstavy

ŠTVRTOK 22. JÚN

11:00

Ján Uličiansky – beseda

12:00

Daniela Pápežová – plenér s keramikou

14:00

Európska hodinka O prírode a ekológii s Michalom Wieszik, Metodrom Macekom, Ondrejom Kameniarom

15:00

Pán Nápad zachraňuje svet – divadlo pre deti

16:00

Magda Vášáryová – beseda

17:00

Eva Borušovičová – beseda

18:00

Na vážno, koncert Wolfgang Amaterus a účastníci súťaže Talents for Europe
19:00
MOJŠE BAND – koncert
20:30
ELDUJ – ohňová show

PIATOK 23. JÚN

11:00

Toňa Revajová – beseda

12:00

Juraj Martiška – plenér

13:30

Recitačné soaré...

Umelecký prednes poézie a prózy
(Hviezdoslavov Kubín) a celoslovenskej súťaže Rómovia recitujú

15:00

Kozliatka – Bábkové divadlo Žilina

16:00

Tomáš Kriššák – beseda

16:30

Árpád Soltész – beseda

17:00

Juraj Červenák – beseda

18:00

Pri kase – Pavol Seriš – divadlo

19:30

Ruky od múky – koncert

20:00

Blondýna – koncert

22:00

Bohorovní – BAR KABARET NOIR –

Ansámbl nepravidelného divadla

SPRIEVODNÉ PODUJATIA**PIATOK 23. JÚN**

14:00

Blondýna – ochutnávka koncertu

v parku

15:00

Palo Seriš – skeče v parku

Slovenské vydavateľstvá na

námestí

FESTIVAL OČAMI VÝTVARNÍKOV

Počas besied s autormi budú

členovia výtvarného klubu OZ Inšpirácie

zachytávať festivalovú atmosféru zázna-

movými ilustráciami.

LETNÁ ČITÁREŇ

Bezplatný prístup k periodikám

pre účastníkov Hviezdoslavovho Kubína

a festivalu KUK fest

(Oravská knižnica Antona Ha-

bovštiaka)

OUTDOOROVÁ VÝSTAVA FOTOGRAFIÍ**BURZA KNÍH**

Burza darovaných a vyradených kníh

(foyer Oravskej knižnice Antona

Habovštiaka a Hviezdoslavovo námestie)

Zmena programu vyhradená.

RECITÁTORI

I. KATEGÓRIA

PREDNES POÉZIE

I. KATEGÓRIA

36–37

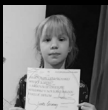
Samuel Pálka, Bzince pod Javorinou
Lubomír Feldek – Rozprávka o veľkom hlade
(Pedagogička: Mgr. Martina Trenčanská)



Martin Tomčišák, Humenné
Štefan Moravčík – Pred zrkadlom
(Pedagogička: PhDr. Eva Jacevičová)



Lenka Červená, Nové Zámky
Daniel Hevier – Kufor s veľkým bruchom
(Pedagóg: Peter Červený)



Tomáš Rožnay, Trnava
Ján Navrátil – Od koho má babka dedka
(Pedagogička: Mgr. Blanka Blesáková)



Stela Dudášová, Bratislava
Ľudmila Podjavorinská – Čimčara



Lea Ferovová, Modrý Kameň
Jozef Mokoš – Cibula
(Pedagogička: Silvia Svákusová)



Laura Čižmárová, Jovsa
Valentín Šefčík – Pubertína Pehatá
(Pedagogička: Mgr. Lívia Čižmárová)



Lukáš Bobula, Liptovský Mikuláš
Valentín Šefčík – Paparazzi
(Pedagogička: Veronika Bobulová)



Hugo Dlugoš, Čachtice
Roman Brat – Prvýkrát pred
tabuľou



I. KATEGÓRIA

38–39

PREDNES PRÓZY

**Veronika Piatniková,
Levoča** Gianni Rodari –
Neviditeľný Tonino
(Prekladateľ: Blahoslav
Hečko, Pedagogička:
PaedDr. Ľubomíra Kučková)



Ester Fedorová, Malacky
Gabriela Majtaníková –
Imidž je nanič
(Pedagogička: Alžbeta
Fedorová)



Ella Viečoreková, Senica
Krista Bendová –
Spomalená princezná
(Pedagogička: Mgr. Jana
Ponechalová)



Nina Romanová, Nitra
Monika Kompaníková – Kde
je Ester N? (Pedagogička:
Mgr. Kristína Šimková)



**Richard Šilák, Rimavská
Sobota** Katarína Švecová –
Ako si vychovať brata
(Pedagogička: Anna
Veľochová)



Ema Reváková, Košice
Krista Bendová – O nervóz-
nej šťuke (Pedagogička:
Viola Burianková)



**Vladimír Hanzel, Kysucký
Lieskovec** Lucia Švecová –
Skrivený vlas na hlave
(Pedagogička: Miriama
Hanzelová)



II. KATEGÓRIA

PREDNES POÉZIE

II. KATEGÓRIA

44-45

Lucia Martináková, Vrbovce
Tomáš Janovic – Kohút
veterník (Pedagogička:
Janka Plešová)



Nicolas Jeruška, Kežmarok
T. S. Eliot – Gus: kocúr
z divadla (Prekladateľ: Ján
Gavura, Pedagogička:
Júlia Kriššáková)



Nina Števdová, Vráble
Milan Ferko – Dážď
(Pedagóg: PhDr. Štefan
Foltán)



Michal Nvota, Trnava
Jacques Prévert – V mo-
jom dome (výber z básní)
(Prekladateľ: Vladimír
Reisel, Pedagogička:
Mgr. Blanka Blesáková)



**Adam Snopko, Banská
Bystrica** Daniel Hevier –
Veľké myšlienky malého
človeka (Pedagogička:
PaedDr. Viera Pajkošová)



Liana Žilová, Ružomberok
T. S. Eliot – Pán Mefistofeles
(Prekladateľ: Ján Gavura,
Pedagogička: Anna
Mišurová)



Filip Radimák, Bratislava
Milan Rúfus - O troch gro-
šoch (Pedagogička: Anna
Čierniková)



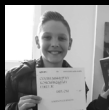
PREDNES PRÓZY

Náhradníci:

Nela Popčáková, Humenné
 T. S. Eliot – Ako pomenovať
 mačku (Prekladateľ: Ján
 Gavura, Pedagogička: Jana
 Kuriľová)



Martin Zavadský, Košice
 T. S. Eliot – Ako osloviť
 mačku (Prekladateľ: Ján
 Gavura, Pedagogička:
 Katarína Pristášová)



René Kadaši, Kežmarok
 Slavomír Mrožek – Nočný
 expres (Prekladateľ: Jozef
 Marušiak, Pedagogička:
 Júlia Kriššáková)



Peter Kiss, Prievidza
 Dušan Taragel – Rozprávka
 o Ferkovi, ktorý robí všet-
 ko naopak (Pedagogička:
 Mgr. Andrea Marková
 Richterová)



Martin Spišák, Nitra
 Petra Hůlová – Zlodejka
 môjho otca (Pedagogička:
 Mgr. Marica Šišková)



Diana Paľuchová, Hrabušice
 Carlo Collodi – Pinocchiove
 dobrodružstvá
 (Prekladateľka: Mária
 Štefánková, Pedagogička:
 Mgr. Viera Keritová)



Elena Slížiková, Bratislava
Jan Werich – Rozprávka
o zaslúžilom vrabcovi
(Prekladateľka: Michaela
Hajduková, Pedagogička:
Mgr. art. Jana Mikiťková)



II. KATEGÓRIA

48–49

Šimon Baláž, Humenné
Roald Dahl – Medzi
koľajnicami (Prekladateľ:
Hviezdoslav Herman
Pedagogička: PhDr. Eva
Jacevičová)



Nela Ridzoňová, Poltár
Dagmar Pokorná – Nie som
na baby, som na veľryby
(Pedagogička:
Mgr. Nadežda Murínová)



**Andrej Vlček, Liptovský
Mikuláš Miloš Macourek –**
O Konrádovi, ktorý písal
nosom (Prekladateľka: Jana
Mlčochová Pedagogička:
Anna Vlčeková)



Tomáš Novák, Trnava
Anton Pavlovič Čechov –
Ustrice (Prekladateľ: Z čes-
kého prekladu Jaroslava
Huláka do slovenského ja-
zyka preložil Dušan Maixner.
S prihladením k ruské-
mu originálu zredigoval
Mgr. Jakub Kapičiak, Ph.D.
Pedagogička: Mgr. Blanka
Blesáková)



Dáňa Šaškovičová, Trnava
Michael Ende – Ak hľadáš
len dopredu, a neobzrieš
sa dozadu (Prekladateľ:
Margita Pribusová,
Pedagogička: Mgr. Blanka
Blesáková)



Náhradníci:

**Zuzana Majorošová,
Tešedíkovo Dagmar**
Pokorná – Nie som na
baby, som na veľryby
(Pedagogička: Drahomíra
Bucseková)

III. KATEGÓRIA

PREDNES POÉZIE

III. KATEGÓRIA

52–53

Natália Martináková,
Vrbovce *Milan Rúfus – Tri*
práčky (Pedagogička:
Janka Plešová)



Ester Fudalyová, Prešov
Wisława Szymborska –
Život v tejto chvíli
(Prekladateľka: *Silvia*
Kaščáková, Pedagogička:
PaedDr. *Mária Kuderjavá,*
PhD.)



Margaréta Hvozdičková,
Nitra *Vasko Popa – Večne*
neviditeľná (Prekladateľ:
Ján Ondruš, Pedagogička:
Mgr. *Marica Šišková*)



Nela Gajdošová, Bratislava
Milan Lasica – výber z básní
(Pedagogička: *Michaela*
Čobejová)



Sofia Veronika Sásová,
Hrušov – nezúčastní sa
Pavol Országh
Hviezdoslav – Sirotky
(Pedagogička: Mgr. *Anna*
Sásová)



Katarína Belicajová,
Zákamenné *Pavol Országh*
Hviezdoslav – Hájnikova
žena (Pedagogička: *Zuzana*
Demková)



Sofia Pavlová, Spišská
Nová Ves *Maroš Bančej –*
Tak už sme došli
(Pedagogička: *Eva*
Kopperová)



Adela Bajnoci, Zavar
Milan Lasica – výber z básní
(Pedagogička: *Michaela*
Čobejová)



Nela Blažeková, Levice
Alden Nowlan – Purpurová
vlastnosť (Prekladateľ:
Peter Milčák, Pedagóg:
Mgr. Štefan Jurča)



III. KATEGÓRIA

54–55

Náhradníci:

Martin Bodnár, Veľký Krtíš
Daniel Fučík, Katarína
Košútová – Balada o ježovi
(Pedagogička: Silvia
Svákusová)



Nina Sládeková, Pezínok
B. Youngsová,
K. Kirbergerová – Farebný
sprej, Keby som bola vedela
(Prekladateľka: Miriam
Ghaniová, Pedagogička:
Silvia Gömöryová)

Klára Jurášová, Senica
Edgar Allan Poe – Zvony
(Prekladateľka: Jana
Kantorová-Báliková,
Pedagogička: Linda
Petráková)



Lenka Vargová, Sered'
Lýdia V. Gavorníková – Som
(Pedagogička: Andrea
Boženíková)



Ema Macková, Košice
Milan Rúfus – Trojruža
(Pedagogička: Iveta
Križanová)



**Max Hudec, Banská
Bystrica** Viliam Klimáček –
Jazzové jazero
(Pedagogička: Danica
Hudecová)



PREDNES PRÓZY

III. KATEGÓRIA

56–57

Laura Ličková, Prievidza
Etgar Keret – Diera v stene
(Prekladateľka: Silvia
Singer, Pedagogička:
Mgr. Jarmila Bakusová)



Roman Thor Vítek, Poprad
Jonathan Swift – Skromný
návrh ako dosiahnuť, aby
deti chudobných obyvate-
ľov Írska neboli na príťaž ani
vlastným rodičom, ani do-
movine a aby z nich verej-
nosť mala úžitok (Preklad:
Martin Kubuš, Pedagogička:
Mgr. Alena Váradyová)



Barbora Ježová, Nitra
Jon Fosse – Vysoká tráva
(Prekladateľka: Anna
Fosse, Pedagogička: Nikola
Jankovýchová)



Jakub Valášek, Cerová
Manuel Rivas – Motýľ jazyk
(Prekladateľ: Peter Biľý,
Pedagogička: Ľubica
Kiráľová)



Samuel Macko, Košice
Stephen Leacock –
Hrôzostrašný osud
Melpomena Jonesa
(Prekladateľ: Igor Čonka,
Pedagogička: Erika
Vasiľenko)



Natália Fedorová, Malacky
Parik Ness – Sedem minút
po polnoci (Prekladateľ:
Michal Jedínák,
Pedagogička: Mgr. Jana
Neužilová)



IV. KATEGÓRIA

PREDNES POÉZIE

IV. KATEGÓRIA

62–63

Martina Herichová, Nitra
Virág Erdős – Moja vína
(Prekladateľka: Eva
Andrejčáková, Vlado
Janček; Pedagogička:
Mgr. Marica Šišková)



Samuel Baček, Malacky
Laco Novomeský – Nedeľa



Sarah Isabel Sabolová,
Prešov Virág Erdős – Moja
vína a iné (Prekladateľka:
Eva Andrejčáková,
Pedagogička:
PaedDr. Mária Kuderjavá,
PhD.)



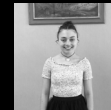
Klára Dobšovičová, Trnava
Jacques Prévert – Zelená
nádej (Prekladateľ: Vladimír
Reisel, Pedagogička:
Mgr. Kristína Silná)



Líla Belková, Košice
Ivan Kupec – Mahonai
(Pedagogička: PhDr. Eva
Grohová)



Amália Bohňová, Prievidza
Miroslav Válek – Dejiny
trávy (Pedagogička:
Mgr. Soňa Mikušová)



Veronika Zacharovská,
Banská Bystrica
Lýdia Vadkerti
Gavorníková – Spievam
o spievaní



Juliana Fejová,
Námestovo Wisława
Szymborska –
Rubensove ženy
(Prekladateľka: Silvia
Kaščáková)



Jozef Urban, Levice
Michal Tallo – Zrod
(Pedagogička: Mária
Maková)



Sarah Trangelová, Bratislava
Miroslav Válek –
Vzducholod'



Barbora Rožnayová, Trnava
Amy Lowellová – Vzory
(Prekladateľka: Rudolf
Skukálek, Jozef Kot,
Pedagogička: Mgr. Blanka
Blesáková)



IV. KATEGÓRIA

64–65

PREDNES PRÓZY

Simona Horičková, Nitra
Claudia Piñeiro – Odpad
pre sľepky (Prekladateľka:
Barbara Sigmundová,
Pedagogička: Mgr. Marica
Šišková)



Samuel Vrlák, Kostolište
Veronika Šikulová –
Horekomoštopeje
(Pedagogička: Beáta
Reifová)



Zuzana Findrová, Poprad
Tara Westoverová –
Vzdelaná (Prekladateľka:
Daniela Šíňková)



Katarína Pustaiová, Košice
Václav Pankovčín –
Marímka a kolektívizácia
(Pedagogička: MgA. Marica
Harčariková)



Alexandra Hornáková,
Trnava Woody Allen –
Intelektuálka na predaj
(Prekladateľ: Martin Kubuš,
Pedagogička: Mgr. Blanka
Blesáková)



IV. KATEGÓRIA

66–67

Jakub Szöke, Nitra
Saša Filipenko – Bývalý syn
(Prekladateľka: Katarína
Strelková, Pedagogička:
Mgr. Marica Šišková)



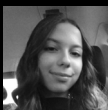
Michaela Žatková,
Považská Bystrica
Jančová – Hrnčiariková-
Šišlákova – Kovalyk –
Stratená – koláž
(Pedagogička: PaedDr. Eva
Žibrúnová)



Nina Rybáková, Banská
Bystrica P. Guterman,
J. Colohnatt – Vražda v di-
vadle (Prekladateľ: Dušan
Taragel, Pedagogička:
Mgr. art. Gabriela Janková)



Kristína Balgová, Veľký
Krtíš Etgar Keret –
Myšlienka v tvare príbehu
(Prekladateľka: Silvia
Singer)



Anna Durčáková, Čadca
Svetlana Alexejevič –
Vojna nemá ženskú tvár
(Prekladatelia: Marek
Chovanec, Ondrej Marušiak,
Pedagogička: Marcela
Podmanická)



Adam Drndáš, Tvrdošín
István Örkény – Zlý sen
(Prekladateľ: Karol
Wlachovský, Pedagogička:
Lucia Drndášová)



Náhradníci:

Pavol Jozafát Székely,
Prešov Pavel Sanajev –
Betón (Prekladateľ: Ján
Štrasser)



Natália Hribľanová,
Smířany Alice Seboldová –
Pevné puto (Prekladateľka:
Alena Redlingerová,
Pedagogička: Antónia
Bendíková)



Július Balkovský, Banská
Bystrica Karlos Kolbas –
Gazda (Pedagóg: Daniel
Výrostek)



V. KATEGÓRIA

PREDNES POÉZIE

V. KATEGÓRIA

72-73

Karin Ďurčeková, Topoľčany
Miroslav Válek – Poviedka
s osou (Pedagogička:
Michaela Liptáková)



Mirian Siváková, Kostolíšte
(nezúčastní sa)
Anne Sexton – Ticho
(Prekladateľky: Míla
Haugová, Elvíra Haugová,
Pedagogička: Beáta
Reifová)



Mária Kotorová, Miňovce
Milan Rúfus – Pecko
sprostáčik



**Aneta Šugová, Považská
Bystrica** Katarína
Mikolášová – Snívanie
spod kože – koláž



Jarmila Ráczová, Nitra
Pavol Országh Hviezdoslav –
Spravodlivosť
(Pedagogička: Mgr. Marica
Šišková)



Terézia Pravdová, Bratislava
(nezúčastní sa) Veronika
Dianišková; Marek Orko
Vácha – Skoro sa stmieva
na konci novembra (Správy
z nedomovov) (Prekladateľky:
Terézia Pravdová, Mgr. Zuzana
Popovičová Sedláčková, PhD.)



Želmíra Mišutová, Martin
Milan Rúfus – výber zo
zbierky básnického diela
Čakanka



Andrej Rácz, Nitra
Bernhard Schlink –
Predčítač (Prekladateľ:
Ladislav Šimon,
Pedagogička: Mgr. Marica
Šišková)



V. KATEGÓRIA

74–75

PREDNES PRÓZY

Denis Šatan, Kostolište
Karol D. Horváth –
Absolútny sluch
(Pedagogička: Beáta
Reifová)



Veronika Prekopová,
Bojnice Roald Dahl –
Genéza a katastrofa
(Prekladateľ: Rudolf Lesňák
ml.; Pedagóg: František
Kňazovič)



Patrícia Demeterová,
Kežmarok Pär Lagerkvist –
Výtah, ktorý šiel až dolu
do pekla (Prekladateľka:
Helena Dobiašová)



Iveta Kloptová,
Ružomberok
Soňa Uriková – Zajaci



Iveta Mešzárošová, Lehnice
Vincent Šikula – S Rozárkou



Martina Mareková, Trnava
Etgar Keret – Nie celkom
sama (Prekladateľka: Silvia
Singer, Pedagogička:
Janette Gubricová)



Náhradníci:

Natália Novotová, Nitra
Nicol Hochholczerová –
Táto izba sa nedá zjesť
(Pedagogička: Mgr. Marica
Šišková)



Marek Jaroš, Stará Ľubovňa
Anton Pavlovič Čechov –
Dráma (Prekladateľky:
Zora Jesenská, Magda
Takáčová, Dana Lehutová;
Pedagogička: Mgr. Nina
Kollárová, PhD.)



Adela Makšimová,
Michalovce Nicole Krauss –
Byť a nebyť (Prekladateľ:
Otto Havrila)



RECITAČNÉ KOLEKTÍVY A DIVADLÁ POÉZIE DETÍ

**MoDRé TRaKy, ZŠ s MŠ, Lúky 1226,
Vráble, Milan Lechan – Najkrajší zážitok**

Z knihy: Žiacka knižka Milana Lechana

Autor scenára: Štefan Foltán

Réžia: Štefan Foltán

Obsadenie

Sofia Filipčíková, Nina Števoová, Hana Čižmárová, Vladislava Fialková, Alexandra Fialková, Stella Lauková, Eliška Matušková, Sofia Štefanská, Eliška Piláriková, Michaela Vyžinkárová, Jakub Foltán, Urban Kiss, Michal Guláš, Adrián Sabo

Už-už to vyzeralo, že nám dvojročné nútené odlúčenie zatvorilo dvere do sveta divadla. Ale nie! Nová generácia modrotrakáčov sa vydala na cestu. Na nej si prvú zastávku urobili pri aforizmoch Milana Lechana. Popri zoznamovaní sa s javiskom, hovoreným slovom, javiskovou metaforou vznikla inscenácia Najkrajší zážitok. Z hravých a vtipných textov si vytvárali postupne obrazy a nakoniec ich zarámovali.



TOTE TAM, ZUŠ Antona Cígera, Kežmarok, Daniel Hevier – Dospeláci

Z knihy: S deťmi sa dá dohodnúť

Autor/ka scenára: Emília Šavelová

Réžia: Emília Šavelová

Hudba: Vincent Jaš

Obsadenie

Bystrík Beliš, Šimon Beliš, Ivan Brejka, Marek Derner, Maša Gemzová, Terézia Garstková, Martina Hajovská, Kristína Hanešová, Ondrej Hanudel, Sarah Hoffmanová, Krištof Hudina, Lily Jeruška, Nicolas Jeruška, René Kadaši, Klára Kadašiová, Petronela Kaprálová, Júlia Krasulová, Melinda Macková, Jovanka Slaviková, Rebeka Sokáčová, Sofia Tomalová, Nina Urbanová, Dorota Vilhanová, Sebastián Vojtanek, Eliška Volná

Najmladší členovia súboru Tote tam počas tvorivých hier so slovom siahli po knihe Daniela Heviera S deťmi sa dá dohodnúť. Názov knihy obrátili tak trochu naruby a začali uvažovať nad tým, či sa dá dohodnúť s „dospelákmi“. A to je už trochu iná otázka.



DDS Tadáát, ZUŠ Bernolákova 26, Košice, Silvia Kaščáková – Paľo Paľoviec

Z knihy: Ako Paľko Dobšinský zbieral rozprávky

Autor scenára: Tomáš Hodermarský

Réžia, dramaturgia: Tomáš Hodermarský

Hudba: Peter Orgován

Obsadenie

Tereza Tverďáková, Barbora Sitárová, Dominik Papcún, Richard Jesenský, Martina Jíroušková, Kristína Gondoľová, Soňa Lovászová, Maroš Eštók, Teodor Dubjel, Kvetoslava Jachová, Sofia Oláhová, Valentína Ďurčanská, Lara Klink

Súbor TADÁÁT je síce vo svete festivalov a súťaží nováčikom, no napriek tomu pôsobí v dramatickom priestore súdržne a skúsene. Členovia súboru sú mimoriadne láskavé bytosti, plné empatie, kreativity a fantázie, čo z nich robí výborný kolektív, schopný spolupracovať a prenášať svoje pocity aj do dramatického priestoru.

História našej krajiny je plná veľmi významných osobností – rovnako je to aj vo svete literatúry. Vo svete rozprávok a príbehov pre nás na pomyselnom tróne sedí Paľko Dobšinský, o ktorom sme sa tento rok ako súbor rozhodli dozvedieť sa čo najviac. Inšpiratívny nie je len spôsob, akým zbieral a tvoril príbehy. Zaujímavým predmetom nášho skúmania tohto velikána



sa stal aj jeho samotný život, ktorý sme sa veľmi stručne rozhodli priniesť vo forme divadla poézie – pretože aj život rozprávkara v sebe ukrýva množstvo poézie. Poézia Silvie Kaščákovej nám poslúžila ako skvelý príklad toho, ako sa do obrazov dá vkresliť život rozprávkara a s trochou našej poetiky vznikla inscenácia Paľo Paľoviec. Je čas otvoriť truhlicu rozprávok!

DDS Bebčina, ZUŠ Štefana Baláža, Nová Dubnica, Zvonimir Balog – Klopkanie

Z knihy: Jednonohý pes a krátkozraké kurie oká

Prekladateľka: Alica Kuliková

Autorky scenára: Miriam Martináková,
Emma Martináková

Réžia: Emma Martináková, Miriam

Martináková

Obsadenie

Zuzana Horvátová, Adrián Roháč,
Dávid Ovečka, Peter Rapšo, Nela Teplič-
ková, Linda Karáčočňová, Natália Badíková,
Nikola Páleníková, Natália Šelapugina, Zora
Zicháčková, Júlia Vlasková, Lukáš Bukov-
čák, Katarína Kadorová, Martin Bukovčák,
Simona Cibulková, Timea Škulcová, Lia
Leitmann, Ríta Fulopová, Viola Haviarová,
Lili Bukovčáková, Maxim Kaleja

DDS Bebčina pri ZUŠ Štefana Baláža
v Novej Dubnici je výnimočný svojimi člen-
mi. Každý náš žiak je niečím zaujímavý, výni-
močný a jedinečný. Dá sa povedať, že sme
v súbore všetci najlepšími kamarátmi, a to
naprieč všetkými skupinami. Vieme o sebe
veľmi veľa – poznáme svoje starosti, ale aj
radosti. V predstavení s názvom Klopkanie
sa nás budete možno trochu báť, pretože
je to Strašidelný príbeh. Pre našu skupinu
dokonca ten najstrašidelnejší!



84–85

DDS Lalia, ZŠ sv. Jozefa, Hlohovec Jozef Mokoš – Letí, letí dáždnik

Z knihy: Vkladná knižka rozprávok
a básničiek

Autorka scenára: Ingrid Kamendyová

Dramaturgia: Ingrid Kamendyová

Réžia: Ingrid Kamendyová

Obsadenie

Alex Husár, Samuel Piňák, Matej Ulian-
ko, Lívia Kováčová, Zoe Záleská, Terézia
Jurčacková, Katarína Blesáková

DDS Lalia pri ZŠ sv. Jozefa v Hlohovci
vznikol v roku 2016 s podtitulom Hráme sa,
že hráme.

Tvorí ho výlučne žiaci školy, ktorí
každoročne pripraví koncom školského
roka jedno divadelné predstavenie. Vystú-
pia s ním v empírovom divadle v Hlohovci
trikrát. Repertoár tvoria výlučne rozprávky,
v ktorých sa stretávajú tanec, spev a hra.
Doposiaľ odohrali rozprávky Vymenená
princezná, Zhŕňajova nevesta, Sedem
zhavranelých bratov a muzikál Neberte
nám princeznú. V rokoch 2020–2021 bola
činnosť DDS pozastavená pre protipande-
mické opatrenia.

V tomto školskom roku spracovali ver-
šovanú knižnú verziu Meduška od E. Čep-
čekovej.

Žiaci sa stretávajú v rámci mimoškol-
skej činnosti počas celého školského roka
a zúčastňujú sa na recitačných súťažiach



a tiež vystúpeniach pri rôznych príležitostiach.

V kategórii detský recitačný kolektív sa deti z DDS Ľalia zúčastnia prvýkrát.

Vedúca súboru Mgr. Ingrid Kamenčyová, učiteľka 1. stupňa, vybrala básne od J. Mokoša. Pri nácviku prednesu montáže deti vzájomne kooperovali na scénickom spracovaní.

86–87

DRK ÚSMEV, Základná škola s materskou školou, Babín, Helge Torvundová – Tyra

Z knihy: Vivaldi

Prekladateľka: Eva Lavříková

Autorky scenára: Ivana Kurčinová,

Anna Kurčinová

Réžia: Ivana Kurčinová

Návrh scény a kostýmov: Ivana Kurčinová

Obsadenie

Sofia Bartáková, Nela Kubasová, Laura Laščíková, Alexandra Babinská, Simona Kurtulíková, Natália Svíteková, Liana Mišániková, Alíca Jučová

Detský divadelný súbor ÚSMEV pri Základnej škole s materskou školou v Babíne pôsobí už od roku 2007. Počas svojho pôsobenia sa divadelníci zo súboru predstavili s viacerými inscenáciami na krajských a celoštátnych divadelných prehliadkach. Medzi najúspešnejšie inscenácie súboru patrí hra Zuzanka, s ktorou sa súbor predstavil na Scénickej žatve 2019 a získal cenu poroty na Hviezdoslavovom Kubíne 2019, či inscenácia O lietajúcej Alžbetke, s ktorou súbor získal 2. miesto na celoštátnej prehliadke Gorazdov Močenok. Hra, fantázia, obrazotvornosť a tvorivosť sú hlavným materiálom, s ktorým sa členovia súboru stretávajú na spoločných stretnutiach.



**DDS Únikový východ, ZUŠ Veľký Krtíš
Constance Ørbeck-Nilssen, Akin Düzakin – Wilhelm**

Z knihy: Kto je Wilhelm?

Autorka scenára: Silvia Svákusová

a kolektív

Réžia: Silvia Svákusová

Obsadenie

Wilhelm – Elisabeth Kortišová

Ďalší účinkujúci – Zoja Fridrichova,

Eliška Krnáčová, Nina Štúltrajterová, Matej Klinčok, Martina Bartošová, Lenka Ballová, Veronika Filipová, Vivien Vajová, Lucia Kollárová, Alica Wágnerová, Martina Barcajová

DDS Únikový východ pôsobí pod vedením Mgr. art. Silvie Svákusovej už 13. rok.

V našom súbore chce mať každý posledné slovo, a preto do všetkého kecáme. Ale keď nás režisérka vyzve, aby sme povedali pár slov o súbore, nastane...



tichoooooooooooooooooo...

„Dobrý deň, vítajte v televízii
Telekríza v programe otázky na telo.

Dovoľte mi, aby som vám položila jednu otázku:

Kto ste?“

„Hm... jaaaa... nooo...
mmm...“

...Občas chce byť Wilhelm úplne sám... Vtedy môže premýšľať...

Prečo by mal vlastne robiť to, čo chcu od neho dospeli?

**DS Drim, ZUŠ Jozefa Rosinského v Nitre
Vasko Popa – Hry**

Z knihy: Večne Neviditeľná

Prekladateľ: Ján Ondruš

Autor scenára: kolektív súboru

Dramaturgia: Samuel Soyál

Réžia: Marica Šišková

Návrh scény a kostýmov: kolektív

súboru

Obsadenie

Ella Krajmerová, Sofia Rybárová, Michal Barát, Samuel Hollý, Martin Kettmann, Nina Duchoňová, Tereza Szökeová, Alexandra Duchoňová, Filip Mucha, Jakub Kolena, Henrich Kudroč

Je to kolektív, ktorý to už spolu ťahá v tejto zostave siedmy rok. Zohraný, divadelne poučený. Po úspešných inscenáciách Ja som Tyra a Malá krajina siahame po intímnej výpovedi.

Je veľmi náročné hovoriť o veciach takých osobných, ako sú strach z odmietnutia, skutočná láska, hľadanie vlastnej identity, vnútorná sloboda a strach z neistoty, strach zo zlyhania. Je veľmi náročné o nich hovoriť jeden pred druhým pravdivo, keď máš 15.

Vyzliekať si svoju kožu, odhaliť svoje súhvezdia. Pokúsili sme sa o to čo najúprimnejšie, ako to len šlo.

Bolelo to.

(Preto sa táto hra hráva málokedy.)



**Pierroťáci, SZUŠ Pierrot, Námestovo
Wislawa Szymborska – Nenávisť**

Z knihy: 49 básní

Autorka scenára: Denisa Šimurdová
Trabalíková, DiS. art.

Réžia: Denisa Šimurdová Trabalíková,
DiS. art.

Hudba: Oltremare Einaudi

Obsadenie

Sandra Budzeľová, Romana Grofčíková, Ema Lipničánová, Anna Maxima Madleňáková, Sofia Michálková, Emília Podmanická, Táňa Štefaničiaková, Liliana Vlčáková

DDS Pierroťáci vznikol v septembri 2017 a má za sebou niekoľko úspešných premiér.

Tento rok nás oslovila téma nenávisťi a tu je výsledok. Veríme, že sa vám bude páčiť.

Nenávisť

Všetci vieme, čo nenávisť znamená, no rozmýšľali ste niekedy, z akých maličkostí vzniká, aké podoby môže mať – a vôbec dá sa s ňou bojovať?



90 – 91

**DRK KALORIK, ZUŠ Dezidera Kardoša,
Bánovce nad Bebravou, Ján Werich –
Chlap, dedo, vnuk, pes a hrob**

Z knihy: poviedky Fimfárum

Autorka scenára: Zuzana Varhaníková

Dramaturgia: Zuzana Varhaníková

Réžia: Zuzana Varhaníková

Návrh scény a kostýmov: Zuzana Varhaníková + DRK Kalorik

Hudba: rytmické nástroje

Obsadenie

Hugo Struhár, Tobias Kovalíček, Oxana Sahulčíková, Tereza Jurčíková, Andrejka Bašková, Sofia Chudá, Hanka Kutíšová

Detský recitačný kolektív KALORIK mladší vytvoril v roku 2022 na verše T. S. Eliota zo zbierky Šibalova príručka šikovných mačiek dramatickú hru Kalamita a Kazisvet. A o čom ich príbeh bol? Našli ste v nej hru na hru. Héj, ľudia! Ste radi, že z drezu spadli iba taniere a riady. Héj, ľudia! Nie sme iba mačky! Chodíme taktiež aj na vlámačky. Oknom prebehnú ako strely. A vy si vravíte, že ste nič neví-neví... nevideli.

V tomto roku sme sa zahrali s poviedkou Jána Wericha Chlap, dedo, vnuk, pes a hrob. Český velikán Jan Werich, zastávajúci v dejinách československého divadelníctva a filmového priemyslu nezabudnuteľnú stopu, bol údajne jediným z národných umelcov, ktorý dlhší čas nemohol vykonávať svoje povolanie. S Jiřím Voskovcom



vytvoril ikonický tandem V+W, s ktorým ovplyvnili mnoho generácií divákov, ako aj ďalšie humoristické dvojice komikov v bývalom Československu.

CHLAP, DEDO, VNUK, PES A HROB je jednoduchá poviedka v češtine zložená z jednoslabičných slov. Krásna hra so slovom. My sme si ju požičali a zahráli sme sa s podtextom – čoho sa bojíme?

92 – 93

DDS Deti Thálie, Základná umelecká škola, Hlohovec
Milan Rúfus, Valentín Šefčík, František Rojček, Brian Brestovanský – Do vankúša

Z knihy: Milan Rúfus: Rozprávky II., Valentín Šefčík: Basta fidi, František Rojček: Eprigramy: od pol ôsmej do pol ôsmej

Autor scenára: Brian Brestovanský

Dramaturgia: Brian Brestovanský

Réžia: Brian Brestovanský

Návrh scény a kostýmov: Brian Brestovanský

Hudba: Brian Brestovanský

Obsadenie

Melany Kyjaková, Katarína Sučanská, Lucia Gajarská, Dáša Fecková, Natália Matovičová, Natália Bajzíkova, Aneta Bakošová, Filip Adámik, Matej Ulianko, Lukáš Droščák, Denis Rus

Ďalší tvorcovia

Brian Brestovanský – pedagóg a režisér

Náš detský divadelný súbor z Hlohovca sa tento rok rozrástol o nových hercov a po minuloročnom úspechu na Hviezdoslavovom Kubíne sa rozhodol prijať aj oficiálny názov – Deti Thálie. Naše Empírové divadlo v Hlohovci je miestom, kde pravidelne vystupuje aj literárno-dramatický odbor ZUŠ v Hlohovci. A keďže budovu divadla dal postaviť gróf Jozef Erdődy práve pre múzu Tháliu, rozhodli sme sa ukryť pod jej vznešené krídla.



Radi sa hráme a vymýšľame, hoci sme už všetci na druhom stupni ZŠ. V ZUŠ v Hlohovci pracujeme a tvoríme pod vedením nášho pána učiteľa, režiséra a herca zároveň Briana Brestovanského. Okrem recitačného kolektívu radi nacvičujeme na rôzne divadelné a recitačné vystúpenia v našom meste. Nadväzujeme aj na odkaz našej predchodkyne Janky Štefánie Kuzmovej, niekdajšej pedagogičky, spisovateľky a poetky, ktorá dlhé roky formovala generácie literárne a divadelne nadaných Hlohovčaniek a Hlohovčanov.

...dooo PUKLINA PRÁZDNYCH SA USIDILUJE BOZTLÁČA STENY BYTOCH ROZTLÁČAČI

SHZRI 99

88765_

V PRESNOM PORADI
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
OOPIERAS SA

CHRBTOM

O STENU
O STENU

o s a a @ @ @

NA NIČ ANIMY.

VERONIKA DIANIŠKOVÁ
-MY - UPROSTRED

RECITAČNÉ KOLEKTÍVY
A DIVADLÁ POÉZIE

MLÁDEŽE
A DOSPELÝCH

Strom na ceste, ZUŠ Pála Kadosu, Levice
Jozef Urban, Daniel Hevier, Rupí Kaur –
Hudba môjho detstva

Z kníh: Malý zúrivý Robinson, Nočný
predaj nádeje, Mlieko a med

Prekladateľka: Mlieko a med – Miro-
slava Ábelová

Autor scenára: Štefan Jurča

Dramaturgia: Štefan Jurča

Réžia: Štefan Jurča

Návrh scény a kostýmov: Štefan Jurča

Obsadenie

Nela Blažeková, Viktória Jančová,
Petra Pavličová, Daniela Hronovská, Lillien
Riese, Barbora Čontóová, Alexandra Kvít-
kovská, Petra Danišová

Strom na ceste pracuje v rámci
literárno-dramatického odboru Základnej
umeleckej školy Pála Kadosu v Leviciach.
Zaraďuje sa medzi súbory, ktoré vznikali
postupne od roku 2007 a pracovali a nie-
ktoré pracujú pod názvami Kameň na ceste,
Kremeň na ceste, Bicykel na ceste, Sob na
ceste... áno, všetky naše súbory sú stále na
ceste. Na ceste za umením, umeleckým
slovom, zábavou, hľadaním svojho miesta
v živote... mohli by sme pokračovať dlho.
Súčasní členovia súboru sú pokračovateľmi
tejto tradície a rovnako ako ich predchod-
covia majú stále chuť na tej svojej/našej
ceste stále objavovať niečo nové.

Na počiatku tejto inscenácie bola



snaha niečo vytvoriť. Niečo povedať. Niečo
svetu odkázať. Tak sme začali rozmýšľať, čo
nás trápi a čo, naopak, teší. Zaujíma. Deje
sa okolo nás. Námetov bolo veľa. Dievčatá
hľadali správne slová. Aká by mala byť naša
hra. O čom. A keď sme to vedeli, potrebo-
vali sme nájst prostriedky, ktorými to vyjad-
ríme. Výsledkom všetkých týchto snáh je
táto inscenácia. Užite si ju rovnako, ako sme
si my užili jej tvorbu.

Naboso, ZUŠ J. Rosinského, Nitra
Pavel Vilíkovský, Janko Král – Slovo
o Jankovi

Z knihy: Pavel Vilíkovský – Slovo o Div-
nom Jankovi, Janko Král – Zakliata panna
vo váhu a divný Janko

Autori scenára: členovia súboru

Dramaturgia: kolektív súboru

Réžia: Štefan Foltán

Hudba: Mária Kralovičová – Zakliata
panna vo Váhu a divný Janko (LP, Praha,
Supraphon, 1955) # Jozef Místrík – Ako
recitovať (LP, Opus 9118 0831–32, 1980) #
Dis is Markéta – Básnik (živý spev)

Obsadenie

Andrej Rácz, Jarka Ráčzová, Terézia
Mikleová, Jakub Uher, Paulína Uhrinová,
Ivan Černuško, Martina Kertészová

Inscenácia je metaforou osamelosti
v pohybe, svetle, vode, zvuku a slove. Autori
vedú dialóg s Jankom a snažia sa zistiť, kto
to vlastne je? Kde chodí nakupovať? Má
správne stravovacie návyky? Využívané
svoje právo slobodne voliť? Vie, čo je to
metafora, metonymia, epizeuxa a veršový
presah? Aké meno má napísané v čita-
teľskom preukaze? Kde ho dnes možno
stretnúť? Kus z neho je v každom človeku,
no nie každý nájde silu byť divný!

Divadlo Naboso tvorí v súčasnosti 7
„divných“ mladých ľudí, ktorí sa zamýšľajú...
proste, zamýšľajú sa.



100 – 101

DS KONKE, Konzervatórium, Timonova 2,
Košice, Sylvía Plath – Zrkadlo

Z kníh: Hrana, Denníky Sylvie Plath

Prekladateľka: Mila Haugová

Autorka scenára: Marica Harčaričková

Dramaturgia: Marica Harčaričková

Réžia: Marica Harčaričková

Návrh scény a kostýmov: Marica

Harčaričková

Hudba: Jakub Evans

Autor hudby: Juraj Vajó, Carol A. Mc-
Gowan

Obsadenie

Bronislava Ištvánová, Alžbeta Štubňo-
vá, Alica Olčáková, Jakub Evans

Témou inscenácie je transcendencia
bytia. Ide o pohľad do básnickej „alchýmie“
Sylvie Plath, o inscenáciu, resp. divadlo
poézie, ktoré odráža autorkinu démonickú,
živelnú a zároveň krehkú dušu, jej pokladni-
cu imaginácie, o odraz našej duše, v ktorej
sa zrkadlí poézia tejto výnimočnej autorky
a jej neopakovateľný jazyk.

Inscenácia bola pripravená pri príle-
žitosti nedožitéch 90. narodenín poetky
Sylvie Plath.



Sylvia Plath: Slová
Sekery,
po ktorých údere
drevo zazvoní,
a tie ozveny!
Ozveny, čo sa ako
kone derú z ohrady.
Vyvrie miazga,
ako slzy, ako voda,
ktorá by si chcela
znova sceliť svoje
rozbité zrkadlo

Zádrapky, ZUŠ, Senica

Kolektív, Rupi Kaur – Homeostáza

Z knihy: Slnko a jeho kvety

Autori scenára: kolektív

Dramaturgia: kolektív

Réžia: Jana Bážayová a kolektív

Návrh scény a kostýmov: kolektív

Ďalší tvorcovia: Silvia Svákusová



Obsadenie

Katarína Čmaradová, Natália Holodáková, Zuzana Hurbaničová, Milota Mikulová, Robert Pintér, Pavlína Praskačová, Natália Svatá

Divadelný súbor Zádrapky pôsobí pri Základnej umeleckej škole v Senici pod vedením Jany Bážayovej. Vo svojej tvorbe spracúva témy, na ktoré cíti nevyhnutnú potrebu reagovať, venovať sa im.

Sú vrstvy, ktoré na seba každý deň nanášame podľahnutím nastaveniu spoločnosti či útekem pred sebou samým?

Snažíme sa dobehnúť ideály, ktorým sami nerozumieme, nestíhame im.

Sme schopní nepodľahnúť a nestať sa tovarom?

Nestať sa tovarom nestať sa tovarom nestať sa – piiiiiiiiip.

102–103

Zádrapky, ZUŠ, Senica

Jaroslav Rudiš, Mardoša, Peter Milčák, Brian Patten, Rupi Kaur, David Drábek, Maja Pelević, Peter Hoeg, Ted Chiang – Pralínka

Z kníh: Potichu, Nanobook, Brum, Z liverpoolskej scény, Moje telo, môj domov, Aby se Čechům ovary zachvěly, Srbská dráma, Vyrovnaný mladý muž před zrcadlem, Příběhy vášho života

Prekladatelia: Ján Buzássy, Braňo Hocheľ, Mirka Ábelová, Vladislava Fekete, Ľubomíra Kuzmová, Linda Petráková

Autorka scenára: Linda Petráková a kol.

Dramaturgia: Linda Petráková

Réžia: Linda Petráková

Návrh scény a kostýmov: Grétko Boťánková a kol.

Hudba: Loscil, Aphex Twin, W. A. Mozart, Biosphere, Emile Mosseri

Obsadenie

Liliana Horňáková, Silvia Končítiková, Petra Simonová, Matej Škrabák, Kristína Slezáková, Andrea Tomeková, Lukáš Valent



vie že ju mesto potrebuje
mesto ktoré sa k nej každé ráno skláňa
a stoná jej bolesť do uší
mesto ktoré bolo pred európou ktoré
je v európe a ona nevie či bude aj po európe
ktorá pomaly začína horieť zo všet-
kých strán
počuje to
počuje prichádzať oheň
počuje škrkanie zápaliek rozlievanie
benzínu a odpaľovanie výbušnín
okraje európy horia
čoskoro bude horieť úplne všade
čoskoro sa chytí celý svet celá planéta
ktorá sa nakoniec bude sama na seba poze-
rať a mlčky v nemom úžase pred vlastnou
neschopnosťou sa zrúti do seba
ak sa neprebudí
ak sa nezačne zase počúvať
ide po ulici
míňa predajňu s elektronikou
na desiatich obrazovkách bežia správy
horí
európa horí
amerika horí
práve teraz
na desiatich obrazovkách
ako na obrazoch v galérii

Odborná porota pre umelecký prednes

Mgr. Jaroslava Čajková
predsedníčka,
MUDr. Richard Veselý, PhD.
Mgr. Peter Milčák, PhD.
Mgr. art. et Mgr. Matej Čertík
PhDr. David Kroča, Ph.D.

Odborná porota pre recitačné kolektívy a divadlá poézie

Mgr. Diana Laciaková
predsedníčka
Mgr. art. Katarína Hitzingerová, ArtD.
PhDr. Miron Pukan, PhD.
Mgr. art. Alena Weisel Lelková
Mgr. Karol Horváth

Lektorský zbor pre detský prednes

Mgr. Soňa Pariláková
predsedníčka poroty
MgA. art. et Mgr. Marica Harčaríková
Mgr. art. Janka Mikiťková
(okrem 2. kategórie próza)
Mgr. Elžka Sadílková
(2. kategória próza)

Tajomnícky porôt

Mgr. art. Renata Jurčová
Mgr. Tatjana Laurincová

Moderátorka

Bc. Veronika Mészárosová

Technicko-organizačná réžia

Ing. Janka Pelešová

Redakcia Spravodajcu a FB

Mgr. Jaroslav Broz
šéfredaktor
Mgr. Dušan Jablonský, PhD.
Mgr. Pavol Náther,
Bc. Agáta Gašperek Brozová
Bc. Laura Morovská
Ing. Janka Pelešová

Viac informácií na:

www.nocka.sk
/sutaze-a-prehliadky/hviezdoslavov-kubin/
www.msksdk.sk
FB Hviezdoslavov Kubín

Riaditeľka MsKS

Martina Mesárošová
0915 882 446

Ubytovanie

Nada Dudášová
043/5862269

Predsedníčka súťaže a programovej komisie

Renata Jurčová
0949 266 258

Technická réžia

Janka Pelešová
0903 283 164

Organizácia a ubytovanie, prevádzka a technika

Nada Dudášová
0915 895 368

Finančné operácie

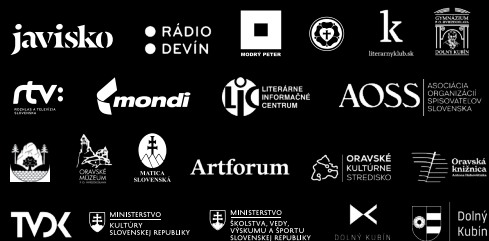
Dominika Kacová
043/5862269

Výtvarníčka

Viera Remková
0915 989 320

Z podkladov režisérov, vedúcich súborov a organizátorov zostavila:
Mgr. art. Renata Jurčová
Grafická úprava: Laura Morovská
Jazyková úprava: PhDr. Katarína Vrablicová
Foto: archívy recitátorov a súborov, fotografie z krajských súťažných kôl v Banskej Bystrici, Trenčíne, Trnave
Vydali: Národné osvetové centrum v Bratislave a Mestské kultúrne stredisko v Dolnom Kubíne
Tlač: Vellas, s. r. o., Dolný Kubín

© 2023



●KO W STRACH: Z VOJNY

ON V BYTOCH ROZTLÁČA ST

GBB —

A Z NICH.

USÍDLUJE SA DO

VARÍME KÁVU A ČAAAAAJ__

